

# ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής καλούμενο «καταστατικό»), και ιδίως το άρθρο 46.4,

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΟΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### *Άρθρο 1*

#### **Συνθήκη και καταστατικό**

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός συμπληρώνει τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής καλούμενη «συνθήκη») και το καταστατικό. Η έννοια των όρων στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό είναι η ίδια όπως στη συνθήκη και στο καταστατικό.

### *Άρθρο 2*

#### **Χρόνος και τόπος των συνεδριάσεων του γενικού συμβουλίου**

- 2.1. Ο χρόνος των συνεδριάσεων αποφασίζεται από το γενικό συμβούλιο έπειτα από πρόταση του προέδρου.
- 2.2. Ο πρόεδρος συγκαλεί το γενικό συμβούλιο σε συνεδρίαση, εφόσον το ζητήσουν τρία τουλάχιστον μέλη.
- 2.3. Ο πρόεδρος συγκαλεί επίσης το γενικό συμβούλιο οσάκις το κρίνει αναγκαίο.
- 2.4. Το γενικό συμβούλιο κανονικά συνεδριάζει στις κτιριακές εγκαταστάσεις της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ).
- 2.5. Συνεδριάσεις δύνανται να πραγματοποιούνται και μέσω τηλεσυσκέψεων, εκτός εάν διαφωνούν τουλάχιστον τρεις διοικητές.

### *Άρθρο 3*

#### **Παρακολούθηση των συνεδριάσεων του γενικού συμβουλίου**

- 3.1. Με την εξαίρεση των περιπτώσεων που αναφέρονται στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό, τις συνεδριάσεις του γενικού συμβουλίου παρακολουθούν μόνον τα μέλη του, τα λοιπά μέλη της εκτελεστικής επιτροπής, ο πρόεδρος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ένα μέλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Κάθε διοικητής μπορεί κανονικά να συνοδεύεται από ένα άτομο.
- 3.2. Στις περιπτώσεις που μέλος του γενικού συμβουλίου αδυνατεί να παραστεί σε συνεδρίαση, μπορεί να ορίσει αναπληρωτή για να παραστεί και να ψηφίσει αντ' αυτού. Ο πρόεδρος ενημερώνεται καταλλήλως.
- 3.3. Το γενικό συμβούλιο δύναται να προσκαλεί και άλλα πρόσωπα να παρίστανται στις συνεδριάσεις του, εφόσον το κρίνει σκόπιμο.

*Άρθρο 4***Ψηφοφορία**

- 4.1. Το γενικό συμβούλιο ψηφίζει, εφόσον υπάρχει απαρτία των δύο τρίτων των μελών του ή των αναπληρωτών τους.
- 4.2. Εφόσον δεν ορίζεται διαφορετικά στο καταστατικό, οι αποφάσεις λαμβάνονται με απλή πλειοψηφία.
- 4.3. Αποφάσεις δύνανται να λαμβάνονται και με γραπτή διαδικασία, εκτός εάν διαφωνούν τουλάχιστον τρία μέλη του γενικού συμβουλίου. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται με γραπτή διαδικασία καταχωρούνται στα πρακτικά της αμέσως επόμενης συνεδρίασης του γενικού συμβουλίου.
- 4.4. Οσάκις το γενικό συμβούλιο υποβάλλει σχόλια, εντός του πεδίου αρμοδιοτήτων του, για νομικές πράξεις που πρόκειται να εκδοθούν από το διοικητικό συμβούλιο ή την εκτελεστική επιτροπή, παρέχεται το δικαίωμα στη διαφωνούσα μειοψηφία να διαβιβάζει τη διαφορετική άποψή της προς τα εν λόγω όργανα της ΕΚΤ.

*Άρθρο 5***Οργάνωση των συνεδριάσεων του γενικού συμβουλίου**

- 5.1. Το γενικό συμβούλιο ψηφίζει την ημερησία διάταξη κάθε συνεδρίασης. Ο πρόεδρος κατάρτιζει προσωρινή ημερησία διάταξη και την αποστέλλει, μαζί με τα σχετικά έγγραφα, στα μέλη του γενικού συμβουλίου, καθώς και στους λοιπούς εξουσιοδοτημένους μετέχοντες τουλάχιστον οκτώ ημέρες πριν από τη συνεδρίαση, εκτός εκτάκτων περιπτώσεων, οπότε ο πρόεδρος ενεργεί ανάλογα με τις περιστάσεις. Το γενικό συμβούλιο δύναται να αποφασίσει τη διαγραφή ή την προσθήκη θεμάτων στην προσωρινή ημερησία διάταξη, έπειτα από πρόταση του προέδρου ή μέλους του γενικού συμβουλίου. Η διαγραφή θέματος από την ημερησία διάταξη γίνεται έπειτα από αίτημα τουλάχιστον τριών μελών του γενικού συμβουλίου, εφόσον τα σχετικά έγγραφα δεν έχουν αποσταλεί στα μέλη εγκαίρως.
- 5.2. Τα πρακτικά των εργασιών του γενικού συμβουλίου υποβάλλονται στα μέλη του για έγκριση στην προσεχή συνεδρίαση (ή νωρίτερα, εφόσον είναι αναγκαίο, με γραπτή διαδικασία) και υπογράφονται από τον πρόεδρο.

*Άρθρο 6***Σχέση μεταξύ γενικού συμβουλίου, διοικητικού συμβουλίου και εκτελεστικής επιτροπής**

- 6.1. Με την επιφύλαξη των λοιπών αρμοδιοτήτων του γενικού συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένων των αρμοδιοτήτων που προβλέπονται στο άρθρο 44 του καταστατικού, η συμβολή του γενικού συμβουλίου συνίσταται ιδίως στην εκπλήρωση των καθηκόντων που αναφέρονται στα άρθρα 6.2 έως 6.8.
- 6.2. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στα συμβουλευτικά καθήκοντα της ΕΚΤ δυνάμει των άρθρων 4 και 25.1 του καταστατικού.
- 6.3. Η συμβολή του γενικού συμβουλίου στα καθήκοντα της ΕΚΤ στον τομέα της στατιστικής συνίσταται:
- στην ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ όλων των εθνικών κεντρικών τραπεζών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με σκοπό την υποστήριξη των καθηκόντων της ΕΚΤ στον τομέα της στατιστικής
  - στην πρόωθηση της εναρμόνισης, όπου είναι αναγκαίο, των κανόνων και πρακτικών που διέπουν τη συλλογή, επεξεργασία και διανομή των στατιστικών στοιχείων των εθνικών κεντρικών τραπεζών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και
  - στην υποβολή σχολίων προς το διοικητικό συμβούλιο σχετικά με σχέδια συστάσεων της ΕΚΤ στον τομέα της στατιστικής, δυνάμει του άρθρου 42 του καταστατικού, πριν από την έγκρισή τους.

- 6.4. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στην εκπλήρωση των υποχρεώσεων της ΕΚΤ για την υποβολή εκθέσεων δυνάμει του άρθρου 15 του καταστατικού, υποβάλλοντας στο διοικητικό συμβούλιο σχόλια σχετικά με την ετήσια έκθεση, πριν από την έγκρισή της.
- 6.5. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στην ταυτοποίηση της λογιστικής παρακολούθησης και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις πράξεις που καθορίζονται στο άρθρο 26.4 του καταστατικού, υποβάλλοντας στο διοικητικό συμβούλιο σχόλια σχετικά με τα σχέδια κανόνων, πριν από την έγκρισή τους.
- 6.6. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στην έγκριση άλλων μέτρων στο πλαίσιο του άρθρου 29.4 του καταστατικού, υποβάλλοντας στο διοικητικό συμβούλιο σχόλια σχετικά με τα σχέδια των εν λόγω μέτρων, πριν από την έγκρισή τους.
- 6.7. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στον καθορισμό των όρων απασχόλησης του προσωπικού της ΕΚΤ, υποβάλλοντας στο διοικητικό συμβούλιο σχόλια σχετικά με το σχέδιο των όρων απασχόλησης, πριν από την έγκρισή του.
- 6.8. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στις προετοιμασίες για τον αμετάκλητο καθορισμό των συναλλαγματικών ισοτιμιών δυνάμει του άρθρου 47.3 του καταστατικού, υποβάλλοντας στο διοικητικό συμβούλιο σχόλια σχετικά με το σχέδιο γνώμης της ΕΚΤ δυνάμει του άρθρου 109 Α παράγραφος 5 της συνθήκης, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο σχέδιο γνώμης της ΕΚΤ σχετικά με νομικές πράξεις της ΕΕ που εκδίδονται όταν καταργείται μια παρέκκλιση ή όταν λαμβάνονται οι αποφάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 11.
- 6.9. Οσάκις το γενικό συμβούλιο καλείται να συμβάλει στα καθήκοντα της ΕΚΤ σύμφωνα με τις διατάξεις των ανωτέρω παραγράφων, του παραχωρείται για το σκοπό αυτό εύλογο χρονικό διάστημα, το οποίο δεν είναι μικρότερο των δέκα εργασίμων ημερών. Σε επείγουσες περιπτώσεις (επαρκώς αιτιολογημένες στην αίτηση), το διάστημα αυτό μπορεί να μειωθεί σε πέντε εργάσιμες μέρες. Η χρήση γραπτής διαδικασίας εναπόκειται στην κρίση του προέδρου.
- 6.10. Ο πρόεδρος ενημερώνει το γενικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 47.4 του καταστατικού, για τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου.

#### Άρθρο 7

##### Νομικές πράξεις

Οι αποφάσεις που λαμβάνονται δυνάμει των άρθρων 46.4 και 48 του καταστατικού και του παρόντος εσωτερικού κανονισμού, καθώς και οι συστάσεις και γνώμες που εκδίδονται από το γενικό συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 44 του καταστατικού, υπογράφονται από τον πρόεδρο.

#### Άρθρο 8

##### Εμπιστευτικότητα και πρόσβαση σε έγγραφα και αρχεία της ΕΚΤ

- 8.1. Οι εργασίες του γενικού συμβουλίου και οποιασδήποτε επιτροπής ή ομάδας η οποία χειρίζεται θέματα της αρμοδιότητάς του, είναι εμπιστευτικές, εκτός εάν το γενικό συμβούλιο εξουσιοδοτήσει τον πρόεδρο να δημοσιοποιήσει το αποτέλεσμα των συσκέψεών τους.
- 8.2. Όλα τα έγγραφα που συντάσσονται από το γενικό συμβούλιο και από οποιαδήποτε επιτροπή ή ομάδα η οποία χειρίζεται θέματα της αρμοδιότητάς του, είναι εμπιστευτικά, εκτός εάν αποφασίσει διαφορετικά το γενικό συμβούλιο. Τα έγγραφα αυτά αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του αρχείου της ΕΚΤ και η πρόσβαση σε αυτά υπόκειται στα ίδια κριτήρια που καθορίζονται από το διοικητικό συμβούλιο για την πρόσβαση στα αρχεία της ΕΚΤ.

*Άρθρο 9***Παύση της ισχύος**

Με την κατάργηση όλων των παρεκκλίσεων από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 109 Κ παράγραφος 2 της συνθήκης, και τη λήψη των αποφάσεων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο αριθ. 11, διαλύεται το γενικό συμβούλιο και παύει η ισχύς του παρόντος εσωτερικού κανονισμού.

*Άρθρο 10***Δημοσίευση**

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Φρανκφούρτη επί του Μάιν, 1 Σεπτεμβρίου 1998.

*Για το γενικό συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

Willem F. DUISENBERG

---